

簡訊

集團

出售寶潔—和記獲利二十億美元

和記黃浦（中國）有限公司（「和黃中國」）向寶潔集團（「寶潔」）出售和黃中國所持內地合資企業寶潔一和記有限公司（「寶潔一和記」）餘下的兩成權益，作價現金二十億美元（約港幣一百五十六億元）。交易已於二〇〇四年六月完成，和黃中國錄得港幣一百三十七億元盈利。

和黃中國與寶潔於一九八八年在內地成立這家合資企業，合力創辦了一項十分成功的業務。和黃中國根據於一

九九七年達成的協議，把寶潔一和記約百分之十權益售予寶潔一家附屬公司，並與寶潔達成協議，給予寶潔於二〇〇七年至二〇一七年期間購入和黃

所持餘下兩成權益的認購權。和黃中國只是提前把所持的餘下股份售予寶潔，套現非核心資產的價值。

和黃中國董事總經理杜志強先生說：「和黃中國繼續為寶潔提供進口貨物分銷、物流與其他服務。」和黃集團董事總經理霍建寧先生補充道：「和黃透過這項交易，變現了非核心資產的價值，而我們也很高興能繼與寶潔緊密合作。」



策略性投資

和黃於六月九日宣布與韓國現代商船簽署協議，購入現代商船百分之十二股權，作價約港幣六億零六百萬元（約七千七百七十萬美元）。

現代商船於一九九三年首次靠泊和黃集團的貨櫃碼頭，自此展開了與和黃的業務關係。

和黃於二〇〇一年向現代商船購入南韓釜山子城臺碼頭，並與現代商船和韓進海運組成財團，在光陽港經營貨櫃碼頭。和黃目前透過和記黃浦港口有限公司，在釜山港與光陽港經營貨櫃碼頭業務。

實至名歸

和記黃浦有限公司首度名列《財富》雜誌二〇〇三年全球五百大企業。

零售及製造

運動之能源

為體現奧運精神，屈臣氏蒸餾水今年將以「運動」作為推廣主題，首先於四月與香港城市理工大學和香港理工大學合辦屈臣氏蒸餾水標籤設計比賽。比賽要求學生發揮想像力，表達水與運動的密切關係，共有九十位大專設計系學生參賽。

此外，屈臣氏集團正連續第二年贊助

傑出青少年運動員選舉。



得勝傑作：冠軍作品表現出運動的力量，反映出屈臣氏蒸餾水是日常生活的一部分。

零售及製造

屈臣氏擴展全球業務

為配合擴展歐亞業務的策略，屈臣氏集團（「屈臣氏」）於六月宣布收購波羅的海國家其中一家最著名的保健與美



容產品連鎖Drogas。Drogas是拉脫維亞和立陶宛具領導地位的保健與美容產品零售連鎖集團。被譽為「波羅的海三虎」的拉脫維亞、立陶宛和愛沙尼亞是歐洲聯盟最新的成員，共有七百三十萬人口。

另外，馬來西亞屈臣氏於七月十二日宣布計劃向 Apex Healthcare Bhd（「AHB」）收購旗下西藥連鎖店Apex Pharmacy Sdn Bhd（「Apex」），作價一千四百萬馬來西亞幣（約三百七十萬美元）。AHB是馬來西亞證券交易所主板的上市公司。

馬來西亞屈臣氏並要求AHB授予在馬來西亞採用「Apex Pharmacy」商號的專利權，以緊握Apex的強大品牌價值與其廣大顧客群所帶來的商機。目前，

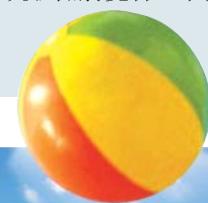


馬來西亞全國設有二十四間 Apex Pharmacy西藥房。

實至名歸

在Raven Fox Awards「傑出旅遊零售商」亞太區頒獎禮中，Nuance-Watson (HK) 在下列五個組別獲得高度評價：最佳香水和化妝品旅遊零售商、最佳時裝、皮具和配件旅遊零售商、最佳糖果及食品旅遊零售商、最佳禮品旅遊零售商，以及亞太區機場最佳新店。

頒獎禮已於五月二十日在新加坡免稅品展覽會上舉行。

**Priceline公布業績**

美國電子零售商Priceline.com（和黃為主要股東之一）於五月三日公布，第一季旅遊訂位總數字較去年上升百分之四十六至三億六千零二十萬美元。收入為二億二千四百一十萬美元，較二〇〇三年第一季上升百分之十二。毛利由一年前的三千三百萬美元增至四千三百四十萬美元，升幅為百分之三十一。

Priceline.com宣布已購入Travelweb.com百分之七十一點四股權，持股量增至百分之八十五點七。

Travelweb與它的系統內超過一萬一千家參與酒店簽訂供應協議，其中包括

希爾頓、凱悅、洲際酒店、萬豪和喜達屋等創辦成員酒店，另與Orbitz.com等旅遊網站也簽訂了分銷協議。

Priceline已訂立協議，可於日後購入洲際酒店集團持有的餘下百分之十四點三股權。



簡訊

港口

鹽田國際籌資發展三期工程

深圳鹽田國際集裝箱碼頭（「鹽田國際」）於四月與中國銀行、中國工商銀行、中國建設銀行、中國農業銀行和國家開發銀行（合稱「銀團」）簽訂總額達港幣三十三億元（約四億二千三百萬美元）的五年期貸款協議。根據貸款協議，銀團將向鹽田國際提供合計港幣三十

三億元的港元、美元和人民幣貸款，作為鹽田國際三期工程的發展資金。是項融資計劃獲超額四倍認購。

鹽田國際三期工程的投資額達港幣六十六億元，包括興建四個泊位和相關的配套設施，可容納運載量逾九千個標準櫃的貨櫃輪。首兩個泊



位已分別於二〇〇三年十月和十一月投入服務，餘下兩個泊位將於二〇〇四年內建成。整項工程將於二〇〇五年內完工。

刷新紀錄

香港國際貨櫃碼頭（「國際貨櫃」）於六月十日自 YM March 號卸下貨櫃時，創出了處理第八千萬個貨櫃的紀錄。

和記港口培育領導人才

和記港口集團於今年四月舉辦第二屆環球領袖發展計劃，發掘與培育管理人才。

集團在全球各地的旗下港口挑選逾三十名經理級人員，參加此項在三個不同國家進行的培訓計劃，為期六個

月。課程包括在大學上課，並在世界各地港口實習。



能源及基建

赫斯基首季業績

赫斯基能源公布二〇〇四年第一季純利為二億六千三百萬加元，每股攤薄後盈利為零點六加元，而二〇〇三年同期數字為四億零八百萬加元，或每股攤薄後一點零一加元。營運現金流量為五億八千三百萬加元（即每股攤薄後一點三六加元），而上年度同期則為七億四千七百萬加元（即每股攤薄後一點七六加元）。扣除特許權費後，二〇〇四年第一季的銷售及營運收入為二十一億加元，而二〇〇三年同期則為二十二億加元。

盈利淨額、現金流量和收入出現波動，是由於加元兌美元匯價下跌，加上與稅項有關的變動所致。赫斯基整



體的天然氣產量較二〇〇三年同期上升百分之四。

有關業績詳情，請瀏覽：www.huskyenergy.ca/investors/。

SeaRose號泊岸

赫斯基浮動生產儲存卸油船 SeaRose 號從南韓出發，完成一萬四千海哩的處女航後，於四月六日靠泊加拿大東岸 Marystowm。

公開發行

赫斯基能源於六月十六日宣布在美國公開發行總值三億美元的十五年期票據，票面息率為六釐一五，於二〇一九年六月十五日到期。新票據將在各方面享有與赫斯基其他無抵押債務同等的權益，並將大大延長赫斯基債務的平均還款期。公開發行已於二〇〇四年六月十八日完成。

是項票據發行由花旗集團牽頭，CIBC World Markets 和匯豐擔任聯席配售經辦人，並獲超額認購，所得收入淨額將用以償還現有的銀行債項。

能源及基建

長江基建投資隧道

長江基建進一步增加在澳洲的投資，以二億三千九百萬澳元（約一億七千萬美元）購入Lane Cove Tunnel Company Pty Ltd的四成股權。Lane Cove於二〇〇三年十二月獲批為期三十年的特許權，興建和經營長達三點四公里的隧道。



屆時將成為悉尼市中心與西北部的交通要道。

實至名歸

香港電燈在太平洋盆地經濟理事會環保獎評選中榮獲銀獎，成為該獎項設立六年以來，第一家獲此殊榮的亞太區電力公司。

地產及酒店

農家樂

上海梅龍鎮廣場於五一黃金周期間，搖身一變成為一條傳統的中國農村，並舉行多項充滿傳統特色的競技比賽，包括踏水車、推石磨、爬竹桿、挑扁擔和徒手捉泥鰌等。

**兩周年誌慶**

都會海逸酒店於六月二十八日慶祝開業兩周年。兩年來，該酒店憑藉出色服務、一流美食、大都會形象，以及俯覽維港美景的寧靜地點，成為旅客首選的商務與度假酒店。

集團屢獲殊榮的旗艦酒店香港海逸酒店也於七月慶祝開業九周年。

**星級之選**

國際巨星在香港表演完畢後，會選擇在哪裏下榻休息呢？

曾經擔綱演出一九九二年票房猛片《護花傾情》的著名國際女歌星雲妮曉士頓(Whitney Houston)，於七月二十八日來港表演一場，並下榻香港海逸酒店全新裝修的總統套房。

複式總統套房格調非凡，坐擁壯麗的維港景色，當中有附桑拿室的雲石主人浴室、寬敞的主人睡房、置有Steinway大鋼琴的客廳，以及書房、廚房和相連客房。

**實至名歸**

北京東方君悅大酒店榮獲《二十一世紀經濟報道》評選為中國最佳商務酒店。

實至名歸

重慶海逸酒店榮獲瑞典大使館選為五月十八至十九日舉辦的「瑞典日」活動指定酒店。

簡訊

電訊

DoCoMo購入HTIL股權

環球

和記黃埔有限公司（「和黃」）與 NTT DoCoMo 於五月簽訂協議，據此 DoCoMo 同意以所持的兩成 Hutchison 3G UK Holdings Limited（「H3G UK」）權益，交換和黃附屬公司 Hutchison Telecommunications International

Limited（「HTIL」）的股權，作價共一億二千萬英鎊。代價將分三期以 HTIL 股份支付，但須視乎 HTIL 是否獲准在香港聯合交易所上市而定。然而，和黃也可酌情選擇以現金支付代價。最後一期代價預計於二〇〇六年十二月支付。

根據另一項協議，DoCoMo 於二〇〇三年五月向 H3G UK 提供的二億英鎊股東貸款，已按成本轉讓予和黃附屬公司 Hutchison 3G Europe Investments。



高速數據卡

3 與朗訊科技和 Novatel Wireless 合作，為澳洲、丹麥、意大利、瑞典和香港的 3 用戶推出 UMTS 無線數據卡。他們於四月簽署的協議也適用於其他地區的 3 市場。



大製作、小銀幕

澳洲

澳洲 3 已成為 Network Ten 劇集 Big Brother 的主要贊助商，並憑着嶄新的 3G 科技，讓 3 視像流動電話用戶可收看這個實況電視劇的直播片段。

U8120。兩款手機同樣具備多項革新功能，方便用戶盡享 3 視像流動網絡的優越服務。

這兩款對摺式手機的體積只有九十五點七毫米乘四十九點五毫米乘二十三點一毫米，僅重一百二十六克，是 3 系列中最小巧的手機，攜帶方便、使用稱心。

上述手機是根據 LG 電子與和記黃埔的



一項環球協議而推出。根據該協議，LG 電子將於二〇〇四年付運三百萬具手機予 3 集團在世界各地的公司。

上客倍增

在全球各地，3 於二〇〇四年第二季平均每周錄得七萬七千名新用戶，比今年首三個月的平均上客數字三萬七千八百名高出一倍。

Merlin U530 數據卡適用於 3 的 3G 網絡，下載速度高達每秒 384kb，使用戶可於完全流動的環境下，享有高速接駁互聯網和公司內聯網的種種優點。朗訊科技與 Novatel 並將供應系統軟件與服務。



3 Reload 預繳卡面世

瑞典

今年四月，3 在瑞典市場推出 3 Reload 預繳卡，用戶毋須支付固定月費，也可享用 3 的精彩服務。



電訊

Hutch 將合併印度業務**印度**

Hutchison Max Telecom (HMTL)

於六月十四日向印度外國投資推廣委員會提出申請，計劃把Hutchison Essar Telecom集團在印度的多項電訊業務，納入同一家公司旗下。

若申請獲准，Hutchison Essar Telecom (德里)、Fascel (古吉拉特邦)、Hutchison Telecom East (加爾各答)、Hutchison Essar South (安

得拉邦、卡納塔克邦、清奈、旁遮普邦、北方邦西部、西孟加拉)和Aircel Digilink India (北方邦東部、拉賈斯坦邦、哈里亞納邦)的股東可把他們的股份轉為HMTL的股份，成為HMTL的股東。

是項合併將締造全印度其中一項最大的流動業務。截至五月底，和記電訊在當地的流動電話用戶總數達五百

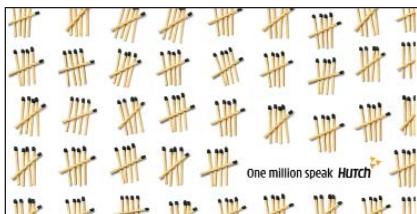


六十萬，網絡覆蓋全國約百分之五十六人口和約四分三的消費市場。

上客百萬創紀錄

Hutch於五月二十四日宣布古吉拉特邦的用戶人數突破一百萬。Hutch的用戶人數於一年內激增一倍，成為省內第一家創下百萬紀錄的流動通訊服務商。

古吉拉特邦是繼新德里和孟買後，Hutch第三個突破上客百萬大關的營業地區。



One million speak Hutch

Hutch 進軍旁遮普邦

Hutch於七月十三日在旁遮普邦推出連串最新的多媒體流動通訊服務，包括push2talk、流動電話遊戲和Click&Print多媒體短訊等通用分組無線系統(GPRS)服務，還有遍佈全省的客戶服務支援。在印度各省之中，以旁遮普邦的流動電話市場滲透率最高。

Hutch收購Aircel

Hutchison Essar於六月向Sterling Infotech Limited購入Aircel Limited和Aircel Cellular Limited(合稱Aircel)全部股權。這項交易現正等待審批。

Aircel在清奈和泰米爾納德邦經營GSM 900流動通訊服務，截至二〇〇四年五月三十一日止，已有超過一百一十萬名用戶。Hutchison Essar現於清奈經營GSM 1800流動電訊業務。

隨時充電

Hutch推出增值服務，在機場、火車站和巴士站等策略性據點設置約一百個電池充電站，全部配備為不同手機而設的插頭，即使是競爭對手的客戶也可享用。

**Push2talk**

Hutch於五月二十七日推出push2talk服務，以對講機功能結合即時訊息、短訊、多媒體訊息和話音留言。此項服務由Hutch與Fastmobile合作提供，開創全國同類服務的先河。

流動電郵

Hutch於五月五日推出與微軟合作開發的獨特企業方案Microsoft Outlook on Hutch，方便Hutch用戶透過流動電話查閱公司電郵。

賓至名歸

Hutchison India與奧美廣告以無比的創意，囊括二〇〇四年Abby Awards的多個廣告獎項，包括四金、三銀和三個優異獎。

簡訊

電訊



和記電訊旗下的流動通訊服務統一以3為品牌。

3 岌只是3G

香港

香港和記電訊有限公司（「和記電訊」）旗下3G、GSM雙頻和CDMA網絡已統一以3品牌經營，使服務組合更加強大，提升服務價值。

香港的客戶現可在遍佈全港的逾一百五十家3門市，選用2G或3G服務。和記電訊以往建立的Orange品牌2G服務十分成功。

新機添新趣

為配合新款3G手機LG U8120於六月面市，香港3推出多款以青少年與心境年輕人士為對象的全新功能，包括兩項嶄新的定位服務。「我的附近」提供超過一萬五千個娛樂熱點的資料，而「跟着我」



「跟着你」則讓用戶清楚對方的行蹤。香港3並推出占卜服務、韓國音樂錄

像與下載網站，以及卡通頻道，並將「交通實況」頻道升級，新增一個熱門沙灘的交通情況報道。

3 推出地產網站

香港3與美聯物業於七月九日攜手推出全港首個以視像手機接收多媒體地產資訊的網站—「美聯物業網站」，讓3客戶隨時隨地獲得最緊貼市場的地產資訊。透過新網站，地產代理也可使用3視像手機，隨時為客戶送上第一手樓盤資料。

3 手機電視直播

意大利

3 與意大利語全球數碼財經電視台Cfn/Cnbc合作，讓特約記者使用3視像電話作現場報道。

透過全球流動通訊系統網絡與電視台的連線，記者可傳送董事會議、新聞發佈會和其他財經盛事的現場視像片段。

刷新紀錄

意大利3推出服務十六個月後，於七月十五日宣布錄得第一百萬名用戶，而其中過半數是在過去四個月取得的。

電訊

Hutch推出預繳卡

泰國

泰國Hutchison CAT
Wireless MultiMedia

推出全新預繳服務HutchSay Prepay，電話用戶可選擇替預繳卡增值或延長它的使用期，方便靈活。

有了這項新服務，客戶可充分善用Hutch電話服務，以滿足高、低用量的

不同求，毋須改變他們選擇的推廣優惠計劃。

流動熱潮：一輛偉士牌大蓬車吸引了不少人到來參加在曼谷暹羅廣場(Siam Square)舉行的The Real Adventure by Hutch比賽。

**再3循環**

英國

英國3夥拍Fonebak，於六月七日推出手機回收計劃，希望透過回收舊手機為兩家慈善機構籌募四萬英鎊善款。這兩家機構是3經內部投票選出的，其中Brainwave專門照顧有特別需要的兒童，另一家是世界級的環境再生慈善機構Groundwork。

Fonebak的回收計劃曾獲殊榮。在這計劃下，3邀請公眾人士將舊手機放進英國各地一百六十家3商店的Fonebak回收箱。回收

Empty your drawers.

Give us your old handset,
raise money for charity
and you can also win
a driving day



For details and terms and conditions, see 3 website

的手機會被拆開，電池送往專門的電池回收商，金屬部分取出再用，而塑膠則會循環再造或焚燒，產生能源供暖氣系統使用。

賓至名歸

今年六月，3以創新的VideoTalk 750月費計劃在英國「流動通訊零售商大獎」中獲得「消費者後繳收費計劃」第一名。評判在超過一千五百萬名流動電話用戶使用的月費計劃中，選出最物超所值的收費。

打破傳統的VideoTalk 750月費計劃於去年六月在英國推出，讓用戶可以三十五英鎊的月費，享有七百五十分鐘的通話時間，並可隨時隨地致電任何網絡的用戶，不受限制。

其中一位評判表示：「3這項月費計劃，革新了英國話音服務的收費模式。」

3的預繳收費計劃ThreePay則贏得預繳組別的亞軍。

遊戲資訊

英國3於六月與Gamer.tv推出流動內容服務，提供有關最新電腦與電視遊戲軟件的評論。有關視像片段可透過Today on 3收看。

體壇快訊

英國3與天空體育於六月簽訂合作協議，讓3用戶透過視像流動電話收看天空體育的視像新聞和賽事轉播。

在此之前，3已開始轉播英格蘭超級足球聯賽。天空體育將為3用戶提供最新的體育消息、英超聯足球新聞、歐洲高爾夫球巡迴賽報道，以及天空體育的每周足球電視節目。

